

Kúpna zmluva č. 9000793/2012
podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov,
(ďalej len „Zmluva“), uzatvorená medzi

Článok I. - Zmluvné strany

1. PREDÁVAJÚCI:

Ing. Dušan Gonda, rod. Gonda

trvale bytom:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej aj len „Predávajúci“ a „Investor/stavebník“),

a

2. KUPUJÚCI:

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica

Registrácia: obchodný register Okresného súdu B. Bystrica, Odd. Sa., VI. č. 705/S

V mene ktorej konajú: Ing. Jozef Hegeduš, podpredseda predstavenstva

a Ing. Marek Žabka, člen predstavenstva a.s.

Osoby oprávnené konať vo veciach týkajúcich sa plnenia Zmluvy:

- StVS, a.s., technický dbor: Ing. Emil Vida : 0907 986 420, 048/4327216, vida.emil@stvs.sk,

Ing. Róbert Oboňa : 0917 673 565, 048/4327 276, obona.robert@stvs.sk

- za StVPS, a.s. Závod 03 Prievidza - riaditeľ závodu a ním určené osoby

IČO: 36 056 006 IČ DPH: SK 2020095726

Bankové spojenie: ČSOB, a.s. pobočka Banská Bystrica

Číslo účtu: 25781093/7500

(ďalej aj len „Kupujúci“ alebo „StVS, a.s.“)

(ďalej v texte Zmluvy spoločne označovaní aj ako „Účastníci zmluvy“ a „Zmluvné strany“)

Článok II. – Relevantné údaje

1. Budúci predávajúci, ako investor/stavebník zabezpečil prípravu a realizáciu vodných stavieb „Rozšírenie verejného vodovodu a verejnej kanalizácie na pozemku CKN p.č. 5400/42 v kat. území Prievidza“ (ďalej aj len „Stavba“).
2. Dokumentácia Stavby:
 - Územné rozhodnutie na Stavbu vydalo mesto Prievidza rozhodnutím č. 2.4.3-09-2351-2010 zo dňa 23.06.2010, právoplatným dňa 02.09.2010.
 - Stavebné povolenie na Stavbu vydal Obvodný úrad životného prostredia v Prievidzi rozhodnutím č. OUŽP/2011/00016 zo dňa 01.04.2011, právoplatným dňa 26.04.2011,
 - Kolaudačné rozhodnutie – trvalé užívanie Stavby povolil Obvodný úrad životného prostredia v Prievidzi rozhodnutím č. OUŽP/2011/01430 zo dňa 12.09.2011, právoplatným dňa 04.10.2011.
 - Rozhodnutie o určení pásma ochrany verejného vodovodu a verejnej kanalizácie vydal Obvodný úrad životného prostredia v Prievidzi rozhodnutím č. OUŽP/2011/01460 zo dňa 20.10.2011, právoplatným dňa 22.11.2011.

4

3. Medzi účastníkmi tejto Zmluvy bola dňa 30.03.2011 uzatvorená Zmluva o uzavretí budúcej kúpnej zmluvy, ktorá upravuje podmienky budúceho predaja a kúpy verejného vodovodu a verejnej kanalizácie vybudovaného v rámci stavby „Rozšírenie verejného vodovodu a verejnej kanalizácie na pozemku CKN p.č. 5400/42 v kat. území Prievidza“ (ďalej len „Zmluva o budúcej kúpnej zmluve“).

Článok III. – Predmet prevodu vlastníctva

1. Predávajúci odpredáva Kupujúcemu a Kupujúci kupuje do výlučného vlastníctva hnutel'ný majetok, identifikovaný ako verejný vodovod z rúr HDPE D 110 x 6,6 v dĺžke 136 m a verejná kanalizácia z rúr z materiálu polypropylén (PP) DN 300 mm SN 10 v dĺžke 110,4 m, vybudovaný v rámci stavby „Rozšírenie verejného vodovodu a verejnej kanalizácie v k.ú. Prievidza p.č. 5400/42“, so všetkými jej súčasťami a príslušenstvom (ďalej aj len „Prevodu vlastníctva“).

Rozšírenie verejného vodovodu:

Rozšírením vodovodu je zabezpečovaná dodávka vody z verejného vodovodu pre 8 rodinných domov v danej lokalite. Rozšírenie verejného vodovodu je predĺžením existujúceho verejného vodovodu vo vlastníctve Kupujúceho. Napojenie na existujúci verejný vodovod je vykonané v existujúcej armatúrnej šachte na existujúci T-kus.

Predĺženie verejného vodovodu je zrealizované z rúr HDPE D 110 x 6,6 v celkovej dĺžke 136 m. Na konci vodovodu je umiestnený podzemný hydrant, ktorý slúži ako vzdušník. Na potrubí je umiestnený signalizačný vodič a výstražná fólia.

Rozšírenie verejnej kanalizácie:

Rozšírením verejnej kanalizácie budú odvádzané splaškové odpadové vody z objektov 8 rodinných domov v danej lokalite do existujúcej verejnej kanalizácie v Prievidzi. Nová kanalizácia je gravitačná a je napojená na kanalizačný zberač „C“ DN 1000 mm v existujúcej kanalizačnej šachte Še. Rozšírenie verejnej kanalizácie je realizované z materiálu polypropylénu (PP) DN 300 mm SN 10 v celkovej dĺžke 110,4 m.

Vodovodné prípojky pre jednotlivé RD nie sú Predmetom prevodu vlastníctva podľa tejto Zmluvy. Pripojenia vodovodných prípojok na rozvážiaciu vetvu s uzáverom ako súčasť verejného vodovodu však tvoria súčasť predmetu prevodu vlastníctva podľa tejto Zmluvy.

Kanalizačné prípojky nie sú Predmetom prevodu vlastníctva podľa tejto Zmluvy. Zaústenia kanalizačných prípojok do verejnej kanalizácie ako súčasť verejnej kanalizácie však tvoria súčasť predmetu prevodu vlastníctva podľa tejto Zmluvy.

Predmet prevodu vlastníctva je bližšie identifikovaný v projekte skutočného vyhotovenia Stavby a v dokumentácii geodetického zamerania Stavby.

Trasa verejného vodovodu a verejnej kanalizácie s ich pásmom ochrany na pozemku CKN parc. číslo 5400/42 v kat. území Prievidza obce Prievidza (vo vlastníctve Mesta Prievidza) je zameraná v Geom. pláne na vyznačenie vecného bremena č. 140/2011 zo dňa 22.9.2011, úradne overenom Správou katastra Prievidza dňa 19.10.2011 pod č. 927/2011.

Pásmo ochrany verejného vodovodu a verejnej kanalizácie vyhlásené Obvodný úrad životného prostredia v Prievidzi rozhodnutím č. OUŽP/2011/01460 zo dňa 20.10.2011, právoplatným dňa 22.11.2011 je v katastri nehnuteľnosti k pozemku CKN parc. číslo 5400/42 zapísané vyznačením kódu ochrany č. 503- Ochranné pásmo vodnej stavby.

Článok IV. – Kúpna cena a platobné podmienky

1. Kúpna cena Predmetu prevodu vlastníctva podľa tejto Zmluvy je určená dohodou zmluvných strán v celkovej výške 21 632,30 Eur (Slovom: Dvadsaťjedenásťtisícšesťstotridsaťdva eur a tridsať euro centov.). Ustanovenia bodu 2/c tohto článku zmluvy tým nie sú dotknuté. Predávajúci nie je platiteľom DPH.

Z celkovej dohodnutej kúpnej ceny pripadá na verejný vodovod suma: 11 393,30 Eur a na verejnú kanalizáciu suma: 10 239,-Eur.

2. Kúpnu cenu podľa bodu 1 bude Kupujúci splácať Predávajúcemu nasledovným dohodnutým spôsobom:
 - a) dohodnutú kúpnu cenu bude Kupujúci splácať Predávajúcemu počínajúc mesiacom nasledujúcim po mesiaci v ktorom táto Zmluva nadobudne účinnosť a to v pravidelných štvrtročných splátkach (rozhodné obdobie), splatných vždy k poslednému dňu druhého mesiaca nasledujúceho štvrtroka. Výška jednotlivých splátok bude zodpovedať sume rovnajúcej sa súčtu tržieb za vodné vo výške 50% prijatých od odberateľov pripojených na verejný vodovod vybudovaný v rámci Stavby za predchádzajúce rozhodné obdobie a súčtu tržieb za stočné vo výške 45% prijatých od odberateľov/producentov pripojených na verejnú kanalizáciu vybudovanú v rámci Stavby. Podkladom pre určenie výšky splátky budú faktúry vystavené prevádzkovateľom verejného vodovodu a verejnej kanalizácie (Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica - Závod 03 Prievidza) odberateľom/producentom pripojeným na úsek verejného vodovodu a verejnej kanalizácie vybudovaných v rámci Stavby,
 - b) maximálna doba splácania kúpnej ceny je 15 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Kúpnej zmluvy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na tom, že v prípade ak do 15 rokov od uzatvorenia tejto zmluvy nebude kúpna cena splatená stráca Predávajúci nárok na zaplatenie zostatku kúpnej ceny,
 - c) kúpnu cenu (splátky kúpnej ceny) bude Kupujúci uhrádzať na účet Predávajúceho uvedený v tejto Zmluve. Pri úhrade splátok bude Kupujúci používať ako variabilný symbol platby VS: 9000793 (číslo stavby u Kupujúceho).

Článok V. – Ostatné ustanovenia a dohody

1. Predávajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom Predmetu prevodu vlastníctva podľa tejto Zmluvy, že Predmet prevodu vlastníctva nemá žiadne vady, neviaznu na ňom žiadne ťarchy ani iné práva zodpovedajúce vecným bremenám. Predávajúci ďalej vyhlasuje, že Predmet prevodu vlastníctva nemá právne vady, nie je predmetom inej kúpnej zmluvy alebo iného zmluvného záväzku Predávajúceho, predmetom exekučného alebo konkurzného konania a na predmet kúpy si neuplatňuje vlastnícke, či iné právo žiadna iná osoba. Zároveň vyhlasuje, že Predmet prevodu vlastníctva nie je predmetom žiadneho súdneho, daňového alebo správneho konania, podpisom tejto Zmluvy neporuší žiadny svoj existujúci záväzok a obsah tejto Zmluvy nie je v rozpore so žiadnym iným záväzkom Predávajúceho.
2. Kupujúci nepreberá žiadne ťarchy, dlhy, či záväzky viaznuce na odpredávanom majetku.
3. Za škody na majetku tretích osôb vzniknuté v súvislosti s výstavbou predmetnej Stavby a akékoľvek ich nároky z titulu realizácie Stavby a jej umiestnenie na pozemkoch Kupujúci nesie zodpovednosť.
4. Predávajúci poskytuje Kupujúcemu na Predmet prevodu vlastníctva podľa tejto Zmluvy (ďalej aj „dielo“) záruku 36 mesiacov. Záručná doba začína plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
5. V prípade oprávnenej vady „diela“ dohodli zmluvné strany právo Kupujúceho požadovať a povinnosť Predávajúceho vadu odstrániť bezplatnou opravou. Ak pôjde o vadu neodstrániteľnú opravou, alebo o vadu, ktorá sa opakovane prejaví je Predávajúci povinný v rozsahu vadného plnenia poskytnúť Kupujúcemu nové bezchybné plnenie. Právo Kupujúceho na náhradu škody tým nie je dotknuté. Záručná doba sa predlžuje o dobu od uplatnenia reklamácie do doby odstránenia vady.
6. Prípadnú reklamáciu vady je Kupujúci povinný uplatniť u Predávajúceho v písomnej forme. V reklamácií Kupujúci označí vadu, uvedie ako sa vada prejavuje a navrhne spôsob jej odstránenia. Reklamácia je považovaná za uplatnenú dňom jej doručenia Predávajúcemu. O odstránení vady bude vždy spísaný záznam v ktorom sa uvedie i spôsob odstránenia vady a termín jej odstránenia. Všetky úkony potrebné k odstráneniu vady, jej príčiny a následky zabezpečuje a náklady s tým spojené znáša Predávajúci zo svojho. Predávajúci sa zaväzuje začať s odstraňovaním prípadných väd diela bezodkladne a vadu odstrániť v čo najkratšom technicky možnom čase.
7. Za vady „diela“ podľa každej oprávnenej reklamácie zaplatí Predávajúci Kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 100 €. Túto pokutu Predávajúci neplatí, ak v lehote do 5 pracovných dní od uplatnenia reklamácie vadu odstráni alebo v tejto lehote dohodne s Kupujúcim písomne primeraný termín jej odstránenia a takto dohodnutý termín odstránenia vady aj dodrží. Za meškanie s odstránením vady v takto dohodnutom termíne zaplatí Predávajúci Kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 16,60 € za každý deň omeškania. Právo Kupujúceho na zmluvnú pokutu za vadné plnenie podľa tohto bodu tým nie je dotknuté.

8. Zmluvné strany sa dohodli na písomnej forme vyúčtovania pokuty. Predávajúci je povinný vyúčtovanú pokutu zaplatiť do 7 dní od doručenia vyúčtovania. Zaplatením pokuty nie je dotknuté právo Kupujúceho na náhradu škody.
9. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na tom, že práva zo zodpovednosti za vady diela v zmysle tohto článku Zmluvy môže voči Predávajúcemu uplatňovať priamo aj prevádzkovateľ verejného vodovodu a verejnej kanalizácie: Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica (Závod 03 Prievidza).
10. Predávajúci najneskôr pri podpise tejto Zmluvy odovzdá Kupujúcemu právnu a technickú dokumentáciu týkajúcu sa Predmetu prevodu vlastníctva podľa tejto Zmluvy, v rozsahu:
 - a) územné rozhodnutie, stavebné povolenie a kolaudačné rozhodnutia Stavby a rozhodnutie o určení pásma ochrany verejného vodovodu a verejnej kanalizácie s vyznačenou právoplatnosťou (úradne overená kópia),
 - b) 2x dokumentáciu skutočného vyhotovenia Stavby, opatrenú pečiatkou zhotoviteľa diela, 2x dokumentáciu geodetického zamerania Stavby v digitálnej forme (formát dgn, dwg) a v tlačenej forme,
 - d) dokumentácia kvality: osvedčenia o akosti a kompletnosti, atesty platné na území SR, návody na montáž, údržbu a obsluhu v jazyku slovenskom, doklady o preukázaní zhody výrobkov s technickými špecifikáciami, protokoly o výsledkoch skúšok (tlaková skúška, prevádzková skúška, skúška vodotesnosti), osvedčenia o vykonaných skúškach použitých materiálov a výrobkov, zápisnice o preverení prác a konštrukcií, ktoré boli v priebehu prác zakryté alebo sa stali neprístupnými, záznam a výsledky TV prieskumu kanalizácie so zameraním sklonov a kruhovej deformácie potrubia, ktoré musia preukázať kvalitu prác s nasledovnými podmienkami pre kruhovú deformáciu potrubia: krátkodobá deformácia (meraná max. do troch mesiacov po zasypaní potrubia) – maximálna povolená hodnota do 3,0%, dlhodobá kruhová deformácia (meraná pred ukončením záručnej doby, teda do 36 mesiacov – maximálna povolená hodnota do 6,0 %). Pri nedodržaní týchto limitov má právo Predávajúci požadovať výmenu potrubia a nové zriadenie lôžka, obsypu a zasypu potrubia s novým zameraním kruhovej deformácie. Nedodržanie týchto limitov kruhovej deformácie sa považuje za porušenie Zmluvy zo strany Predávajúceho,
 - e) protokol o výsledku skúšok vodotesnosti potrubia v zmysle STN EN 1610,
 - f) kladné porealizačné vyjadrenia prevádzkovateľa verejného vodovodu a verejnej kanalizácie k realizácii Stavby (TV prieskum so zameraním kruhovej deformácie musí byť v tom čase vyjadrenia už vykonaný),
 - g) zápisnica z odovzdávacieho a preberacieho konania Stavby, doklady o odstránení prípadných väd a nedorobkov uvedených v zápisnici z odovzdávacieho a preberacieho konania Stavby potvrdené aj zástupcom prevádzkovateľa verejného vodovodu - Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Závod 03 Prievidza,
 - h) prevádzkový poriadok verejného vodovodu a verejnej kanalizácie, zodpovedajúce ustanoveniam vyhl. č. 55/2004 Z.z. v platnom znení,
 - i) doklady o splnení podmienok a o odstránení prípadných závad uvedených v kolaudačnom rozhodnutí Stavby, potvrdené zástupcom Budúceho kupujúceho (bod 6. Kolaudačného rozhodnutia)
 - j) 2x geometrický plán na vyznačenie vecného bremena č. 140/2011 zo dňa 22.9.2011, úradne overený Správou katastra Prievidza dňa 19.10.2011 pod č. 927/2011 použiteľné k návrhu na vklad práva vecného bremena do katastra.
11. Na zriadenie vecného bremena k pozemkom dotknutým Stavbou (CKN parc. číslo 5400/42 v kat. území Prievidza obce Prievidza (vlastníctve Mesta Prievidza) zabezpečil Predávajúci vyhotovenie geometrického plánu na vyznačenie vecného bremena č. 140/2011 zo dňa 22.9.2011. Vzhľadom na to, že ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy nie je právo vecného bremena do katastra nehnuteľnosti k pozemkom dotknutým Stavbou v prospech Kupujúceho zapísané sa Predávajúci zaväzuje že v prípade, ak dôjde k uzatvoreniu zmluvy o zriadení vecného bremena priamo medzi Mestom Prievidza ako Povinným z vecného bremena a Kupujúcim ako Oprávneným z vecného bremena za odplatu určenú mestom Prievidza a náklady - správne poplatky za vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľnosti na výzvu Kupujúceho zaplatí Mestu Prievidza priamo Predávajúci. Ak tak Predávajúci neurobí a náklady zaplatí Kupujúci má právo si nárok voči Predávajúcemu usporiadať započítaním s časťou kúpnej ceny, čo Predávajúcemu oznámi.

12. Predávajúci je povinný pred uplynutím dohodnutej záručnej doby vykonať a odovzdať Kupujúcemu záznam a výsledky TV prieskumu kanalizácie so zameraním sklonov a kruhovej deformácie potrubia, preukazujúceho kvalitu prác s nasledovnými podmienkami pre kruhovú deformáciu potrubia:– maximálna povolená hodnota do 6,0 %. Pri nedodržaní tohto limitu má právo Kupujúci požadovať od Predávajúceho výmenu potrubia a nové zriadenie lôžka, obsypu a zásypu potrubia s novým zameraním kruhovej deformácie. Nevykonanie TV prieskumu a nedodržanie uvedeného limitu kruhovej deformácie sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Predávajúceho s právom Kupujúceho od tejto Zmluvy odstúpiť
13. Vlastníctvo k Predmetu prevodu vlastníctva prechádza na Kupujúceho dňom nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
14. Predávajúci podpisom tejto Zmluvy dáva Kupujúcemu výslovný súhlas k tomu, aby v súvislosti s touto Zmluvou používal, evidoval jeho osobné údaje a spracovával ich spôsobom v súlade so zákonom č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov.

Článok VI. - Záverečné ustanovenia

1. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
2. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať len na základe dohody zmluvných strán písomnými dodatkami k Zmluve.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené s predmetom Zmluvy nakladať a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu prečítali jej obsahu porozumeli, že táto je uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na adrese webového sídla Kupujúceho.
6. Zmluva je vyhotovená v 5 vyhotoveniach z ktorých každé vyhotovenie má platnosť originálu, s určením 2 vyhotovenia pre Predávajúceho a 3 vyhotovenia pre Kupujúceho.

V Prievidzi, dňa 03.09.2012

V Banskej Bystrici, dňa 06.09.2012

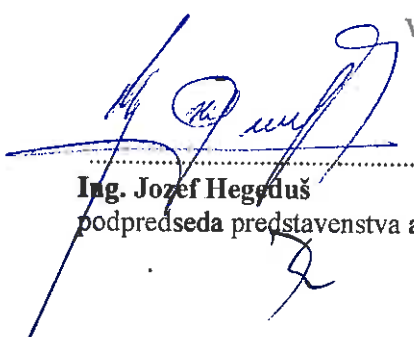
Predávajúci:

Za Kupujúceho:

Ing. Dušan Gonda,

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica,


Ing. Dušan Gonda


Ing. Jozef Hegedúš
podpredseda predstavenstva a.s.

.....
Ing. Marek Žabka
člen predstavenstva a.s.

STREDO-SLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
975 23 BANSKÁ BYSTRICA
- 21 -